

Gentile famiglia, tutti gli Istituti Comprensivi del territorio, con il sostegno del Municipio 6 e in collaborazione con l'Associazione Genitori Antismog, hanno avviato un percorso per rendere più sicura e sostenibile la mobilità del quartiere e in particolare gli spostamenti degli alunni/e intorno alle scuole. Il questionario che stai per compilare ha lo scopo di rilevare le vostre abitudini di spostamento casa scuola, individuare le principali criticità che incontrate lungo il percorso e raccogliere le richieste per rendere più sicuri e piacevoli gli spostamenti. Il gruppo di lavoro della nostra scuola, diretto dal dirigente scolastico, sulla base dei dati raccolti, elaborerà un Piano della Mobilità Scolastica per favorire l'utilizzo di mezzi più sostenibili.

La compilazione del questionario prevede la partecipazione anche di tuo/a figlio/a ed è molto importante perché ci consentirà di progettare una viabilità meno inquinante e più sicura nel nostro quartiere.

A partire da quest'anno, il questionario avrà una frequenza annuale, in modo da avere dati sempre aggiornati e confrontabili con gli anni precedenti, utili per analizzare l'evoluzione della domanda di mobilità interna alla scuola.

Ti preghiamo di compilare un questionario per ogni tuo/a figlio/a.

وبالتعاون مع جمعية الآباء ضد التلوث البيئي ، 6 العائلة العزيزة ، بدأت جميع المعاهد الشاملة في الإقليم ، بدعم من بلدية مسأراً لجعل التنقل الحي أكثر أماناً ، وال سيما تحركات الطالب إلى المدارس. الغرض من الاستبيان الذي توشك على ملؤه هو اكتشاف عاداتك في الانتقال من المنزل إلى المدرسة ، وتحديد المشكلات الرئيسية التي تواجهها على طول الطريق ، وجمع الطلبات لجعل أكثر أماناً وإمناً. ستعمل مجموعة العمل في مدرستنا ، التي يديرها مدير المدرسة ، على تطوير خطة تنقل المدرسة بناءً على التنقل على البيانات التي تم جمعها لتشجيع استخدام وسائل أكثر تدعيماً للبيئة

أ وأكثر أماناً في منطقتنا. يتطلب ملء الاستبيان أيّ ضاً مشاركة طفلك وهو مهم جداً لأنه سيسمح لنا بتصميم

#### شبكة

اعتباراً من هذا العام ، سيكون للاستبيان تواتر سنوي ، من أجل الحصول على بيانات يتم تحديثها دائماً

وقابلة للمقارنة مع السنوات السابقة ،

مفيدة لتحليل تطور الطلب على التنقل

داخل المدرسة.

يرجى ملء استبيان لكل طفل من أطفالك ً طرّق أقلّ تلويث

## INDAGINE SULLA MOBILITÀ SCOLASTICA \*Campo obbligatorio

In quale

ICS è la scuola che frequenta tuo/a figlio/a? \* طفلك يذهب مدرسة أي الي ؟ \*

ICS Capponi

- ICS Cardarelli - Massaua
- Convitto Longone
- ICS Ilaria Alpi
- ICS Moisé Loria
- ICS Narcisi
- ICS Nazario Sauro
- ICS Sant'Ambrogio

# INDAGINE SULLA MOBILITÀ SCOLASTICA \*Campo obbligatorio

Quale plesso frequenta tuo/a figlio/a? **مقر؟ اي على ابنتك يتردد**

Scuola Primaria Vespri Siciliani **فسبري الابتدائية المدرسة**

Scuola Secondaria di I Grado Carriera Rinascita **ريناشيتا العداية المدرسة**

## ABITUDINI DI SPOSTAMENTO CASA SCUOLA

scuola dalla abiti distanza quale A **كم تبعد المسافة بين منزلك والمدرسة**

A meno di 199 metri

Da 200 metri a 499 metri

Da 500 metri a 999 metri

Da 1 chilometro a 4,9 chilometri

Oltre i 5 chilometri

مترا 199 أقل من

مترا 499 مترا الي 200 من

مترا 999 مترا الي 500 من

كيلو مترا 9.4 كيلو مترا إلى 1 من

كيلو مترات 5 أكثر من

Di solito chi accompagna tuo/a figlio/a a scuola?

Un genitore e/o i genitori insieme  
Nonna/o  
Baby sitter/tata  
Genitore di un compagno/a, amico/a  
Va da solo  
Altro:

؟ من الذي عادة يرافق طفلك إلى المدرسة

أحد الوالدين و / أو الوالدين معًا

الجد\ الجدة

جليسة أطفال / مربية أطفال

والد صديق

يذهب من تلقاء نفسه

آخر:

Se abitualmente non va da solo/con amici, tuo/a figlio/a ha avuto la possibilità almeno una volta di andare a scuola in autonomia (non accompagnato da adulti)?

Sì  
No

Se no, perché?

Penso sia troppo piccolo  
Ho paura del traffico  
Ho paura che incontri persone malintenzionate  
Abitiamo troppo distanti dalla scuola  
Ho paura che si perda  
Per avere la certezza che entri a scuola  
Altro:

إذا كان الیذهب عادة بمفرده / اومع الأصدقاء ، فهل أتاحت لطفلك الفرصة مرة واحدة على الأقل للذهاب إلى المدرسة بمفرده  
(ولیس برفقة  
الكبار؟)

نعم

ال

؟ إذا لم يكن كذلك ، فلماذا

أعتقد أنها صغير جدًا

أنا خائف من حركة المرور

أخشى أن يقابل أشخاصًا صا ضارين

نحن نعيش بعيدًا جدًا عن المدرسة

أخشى أن يضيع

للتأكد من دخوله إلى المدرسة

آخر:

Di solito come si muove tuo/a figlio/a per andare a scuola con la bella stagione? (se usa modalità diverse, indica la prevalente/tratto di strada più lungo)

A piedi

In bici o monopattino a spinta o skateboard

In monopattino elettrico

In moto/scooter

In auto

Con i mezzi pubblici

كيف ينتقل طفلك عادة للذهاب إلى المدرسة في الربيع و الصيف؟ (في حالة استخدام وسائل مختلفة ، حدد الأطول للطريق)

سيراً على القدم

بالدراجة أو سكوتر الدفع أو لوح التزلج

في سكوتر كهربائي

بالدراجة النارية / سكوتر

بواسطة السيارة

بالمواصلات العامة

Di solito come si muove tuo/a figlio/a per andare a scuola con la brutta stagione? (se usa modalità diverse, indica la prevalente/tratto di strada più lungo)

A piedi

In bici o monopattino a spinta o skateboard  
In monopattino elettrico  
In moto/scooter  
In auto  
Con i mezzi pubblici

كيف يذهب طفلك عادة إلى المدرسة في الأحوال الجوية السيئة؟ (في حالة استخدام وسائل مختلفة ، حدد الأطول للطريق)

سيراً على القدم

بالدراجة أو سكوتر الدفع أو لوح التزلج

في سكوتر كهربائي

بالدراجة النارية / سكوتر

بواسطة السيارة

بالمواصلات العامة

Se andate a scuola in auto, quanti alunni accompagni?

- 1
- 2
- 3
- 4
- Più di 4

إذا كنت تذهب بالسيارة إلى المدرسة ، كم عدد التلاميذ الذين ترافقهم

1

2

3

4

4 أكثر من

**MOTIVAZIONI DELLE SCELTE DI SPOSTAMENTO CASA SCUOLA** Se accompagni tuo/a figlio/a in auto a scuola, perché lo fai? (scegli al massimo due delle seguenti risposte):

Non ci sono collegamenti comodi con i mezzi pubblici  
Abitiamo lontano  
È il mezzo più veloce  
La cartella/lo zaino è troppo pesante  
Per le condizioni meteo  
Il percorso è pericoloso  
Proseguo il viaggio in macchina per andare al lavoro  
Altro:

أسباب اختيارات وسائل الوصول إلى المدرسة من المنزل

إذا كنت تصطحب طفلك بالسيارة إلى المدرسة ، فلماذا تفعل ذلك؟ (اختر كحد أقصى من الإجابات

التالية): ال توجد مواصالت مائمة مع وسائل

النقل العام

نحن نعيش بعيدا

إنها أسرع طريقة

الحقبة / حقبة الظهر ثقيلة جدًا

لظروف الطقس

الطريق خطير

أواصل الرحلة بالسيارة للذهاب إلى العمل

:آخر

Se accompagni tuo/a figlio/a a scuola a piedi o in bici perchè lo fai? (scegli al massimo due delle seguenti risposte)

Abitamo vicino

È più comodo

Non troverei parcheggio

È più sano

Mio/a figlio/a preferisce andare così

Non ho la macchina/moto

È più piacevole

Altro:

إذا كنت ترافق طفلك إلى المدرسة سيّراً على الأقدام أو بالدراجة ، فلماذا تفعل ذلك؟ (اختر كحد أقصى الإجابات من التالية)

نحن نعيش في مكان قريب

إنه أكثر راحة

لن أجد موقف سيارات

إنه أكثر صحة

يفضل ابني / ابنتي الذهاب هكذا

ليس لدي سيارة / دراجة نارية

إنه أكثر إمتاعاً

آخر:

Se tuo/a figlio/a frequenta la classe V della Primaria: tuo/a figlio/a frequenterà la Scuola Secondaria di 1^ Grado nel medesimo Istituto Comprensivo?

Si  
No

E quanto è contata nella scelta la possibilità di raggiungere la scuola a piedi o in bici?

Molto  
Abbastanza  
Poco  
Per niente

E la possibilità di raggiungerla con i mezzi pubblici?

Molto  
Abbastanza  
Poco  
Per niente

إذا كان طفلك في الصف الخامس ، هل ستختار نفس المؤسسة التعليمية للانتقال الى المرحلة العاديه

نعم  
ال

ما مقدار اهمية الوصول إلي المدرسة سي رآ على الأقدام أو بالدراجة في اختيار المدرسة للصف الأول العاديه ؟

للا  
يه  
بطريقة كافية  
قليلا  
ال شيء

؟ وإمكانية الوصول إليها بالموصلات العامة

للغاية  
بطريقة كافية  
قليلا  
ال شيء

## MOBILITÀ DESIDERATA

Da far compilare al/la proprio/a figlio/a

Come ti piacerebbe andare a scuola?

A piedi

In bicicletta o monopattino/pattini/skate

Con i mezzi pubblici

In auto privata

Altro:

Perché?

1. Mi piace andare a scuola coi miei compagni/amici
2. Sarebbe il modo più veloce/comodo per andare a scuola
3. Altro

وسائل التنقل المرغوب فيها

ليكملها طفلك

كيف تريد أن تذهب إلى المدرسة

سيراً على القدم

بالدراجة أو السكوتر

بالمواصلات العامة

بالسيارة الخاصة

آخر:

لماذا؟

أحب الذهاب إلى المدرسة مع زملائي / أصدقائي

ستكون الطريقة الأسرع / الأكثر راحة للذهاب إلى المدرسة

آخر

## DATI ANAGRAFICI DEL/LA ALUNNO/A

È



Maschio  
Femmina

Quanti anni ha?

البيانات الشخصية للطالب

يكون

ذكر

أنثى

كم عمره

**Grazie della collaborazione!**

Se desideri avere ulteriori informazioni sul Piano della Mobilità Scolastica contatta il Mobility Manager del tuo Istituto Comprensivo

إشكرا لتعاونك

إذا كنت ترغب في الحصول على مزيد من المعلومات حول خطة التنقل في المدرسة ، فيرجى الاتصال بـ المسؤول عن مبادرة التنقل

ف  
ي  
م  
د  
ر  
س  
ت  
ك  
ا  
ل  
شا  
م  
ل  
ة